



Manual de puesta en marcha versión 2.0

Descárguese el Manual de instrucciones desde la web de ZOOM (www.zoom.co.jp)

© 2017 ZOOM CORPORATION

Queda prohibida la copia o reproducción de este documento, tanto completa como parcial, sin el correspondiente permiso.

Índice

Explicación de los distintos términos usados .3

Resumen

Nombre de las partes	4
Uso del AR-96	7
Resumen del anillo controlador	8
Conexión de otros dispositivos1	0
Cambio de modos1	1
Resumen del instrumento1	2

Preparativos

Encendido y apagado	.14
Carga de una tarjeta SD	.16

Modo INST

Resumen del modo INST	17
Pasos operativos1	19

Modo STEP

Resumen del modo STEP	21
Pasos operativos	23

Modo SONG

Resumen del modo SONG	24
Pasos operativos	25

Captura de audio (grabación)

Resumen de la captura	26
Pasos operativos	27

Modo LOOPER

Resumen del modo LOOPER	28
Pasos operativos	29

Otras funciones

30
30
30
30

Especificaciones técnicas	31
---------------------------	----

Explicación de los distintos términos usados

Pattern (patrón)

Esto es una pequeña sección musical compuesta de unos pocos compases. Los patrones están formados por secuencias (información de interpretación) y kits (grupos de sonidos). También puede almacenar de forma independiente para cada patrón parámetros controlados por el controlador de anillo, cuantización y otros ajustes.

El **AR-96** dispone de patrones prefijados que cubren una amplia gama de géneros musicales.

Song (canción)

Esto es una combinación de varios patrones para formar una única pieza musical.

Step (paso)

Un paso es la longitud de las notas más cortas que pueden ser introducidas en una secuencia. Por lo general, los pasos son un dieciseisavo (1/16) de un compás, por lo que puede configurar los sonidos para que se produzcan a intervalos de 1/16 de nota (semicorchea). Puede modificar esta longitud en los ajustes.

Secuencia

Una secuencia está compuesta por los datos de interpretación que almacenan la temporización con la que los distintos sonidos son reproducidos.

El **AR-96** le ofrece un modo STEP que le permite grabar las secuencias de una en una y de un modo INST que le permite grabar la interpretación con los parches en tiempo real.

Instrumento

Son los elementos más pequeños de los sonidos. Una serie de fuentes de sonido, incluyendo batería, instrumentos de percusión, bajos y sintetizadores listo para ser usados.

También puede usar como instrumentos ficheros WAV almacenados en una tarjeta SD por un ordenador.

Además de elegir sonidos, dentro de cada instrumento dispone de distintos ajustes. Estos ajustes incluyen envolventes con tiempos de ataque y sostenido, filtros y efectos.

<u>Kit</u>

Un patrón puede usar hasta 33 instrumentos. A esta colección de instrumentos le llamamos un "kit".

Un kit creado en un patrón puede ser copiado en otro patrón distinto.

Resumen

Nombre de las partes

Estación base



Nombre de las partes (continuación)

Panel izquierdo

Panel derecho





Nombre de las partes (continuación)

Anillo controlador



- Los botones $\stackrel{\frown}{=}$ del anillo controlador se corresponden con $\stackrel{\frown}{\bigcirc}$ en la estación base.
- Pulse (d romo) en el anillo controlador para que en la pantalla de la estación base aparezca la carga restante de la pila.

Uso del AR-96

El AR-96 está formado por la estación base y un anillo controlador.



Con la estación base puede editar sonidos, crear canciones y almacenarlas, por ejemplo. Use el anillo controlador para la introducción de datos al crear canciones.

Dado que el anillo controlador puede ser separado de la estación base, puede sujetarlo en su mano y tocarlo como si fuese un instrumento. También puede conectarlo de forma inalámbrica a un ordenador Mac o dispositivo iOS y usarlo como un controlador MIDI.

El anillo controlador incluye una matriz de pilotos LED con 5 filas de 32 bloques (3 filas con parches y 2 solo para indicaciones). El ubicar una matriz bidimensional en la superficie de un aro tridimensional permite la confirmación y control de todos los pasos de forma compacta.



Resumen del anillo controlador

La superficie de control del **AR-96** tiene 5 zonas con forma de anillo. Cada uno de los anillos superior, lateral e inferior disponen de 32 parches sensibles a la presión.

Gracias a estos parches, podrá introducir y editar canciones y tocar en tiempo real, por ejemplo.



Asignación de funciones

Hay asignadas distintas funciones a los anillos y parches del anillo controlador de acuerdo al estado y modo operativo.

Ejemplo: En el esquema PAD del modo STEP, los anillos muestran 5 secuencias de instrumentos diferentes (3 cuando esté ajustado a línea guía) y cada parche e indicador se corresponden a un paso entre el 1 y 32.



Ejemplo: En el esquema PAD del modo INST, cada parche controla 1 de entre 32 instrumentos con cada anillo asignado a un ajuste de parámetro diferente.



AVISO

Dado que los pasos de entrada de datos varían de un modo a otro, para más detalles consulte las páginas de explicación de cada modo.

Posición de reproducción

Durante la reproducción de un patrón o canción, por ejemplo, los pilotos de los anillos interiores superior e inferior se iluminarán en verde en el paso activo.

Además, en el modo INST y durante la entrada de datos en tiempo real, los pilotos se iluminarán en rojo.



Línea guía

En el modo STEP, los pilotos de los anillos interiores superior e inferior pueden ser ajustados para que se iluminen en cada tiempo musical para ayudar en la grabación de pasos. Consulte las instrucciones sobre cómo hacer esto en el Manual de instrucciones.



Zona de agarre

Puede configurar una zona de agarre que no responderá al toque de cara a evitar la activación accidental de parches cuando use el anillo controlador de forma independiente a la estación base. Puede ajustar automáticamente esta zona de agarre sujetando el anillo controlador por donde guiera tras pulsar **a controlador**.

Inversión del anillo controlador

Si invierte la posición del anillo controlador (tecla de encendido y lado con teclas de efectos al revés), las funciones asignadas a los anillos y la indicación de los pilotos serán invertidas. Además, el sentido del movimiento también será invertido. Como resultado de ello, cuando mire el anillo controlador desde arriba, el movimiento siempre será hacia la derecha y el anillo superior siempre estará arriba cuando lo use.



Úselo de la misma forma incluso boca-abajo

ΝΟΤΑ

Si ha configurado la zona de agarre, la inversión del anillo no invertirá las asignaciones o el sentido del movimiento.

Conexión de otros dispositivos



(conexión USB)

Cambio de modos

Cambio de modos

Con el **AR-96**, puede crear patrones y combinar varios para crear canciones.

En la edición con el **AR-96** se utilizan principalmente los cuatro modos siguientes. Al cambiar entre ellos, podrá ir cambiando entre la creación de patrones y de canciones.



Los dos modos para la creación de patrones son STEP y INST.

- En el modo STEP, podrá grabar sonidos de instrumentos por pasos para crear patrones.
- · En el modo INST le permitirá grabar una

interpretación como un patrón tocando los parches en tiempo real.

Use los modos SONG y LOOPER para crear canciones.

- En el modo SONG, cree canciones tocando y cambiando patrones en tiempo real y grabando el resultado.
- En el modo LOOPER, use los datos audio capturados de la entrada de dispositivos conectados a las tomas INPUT para crear patrones y canciones, así como los ficheros WAV cargados de tarjetas SD, por ejemplo, como material de construcción para sus secuencias de bucles y canciones.

Creación de patrones

Creación y almacenamiento de patrones

Modo STEP

Cree patrones dando entrada a los pasos de uno en uno

Modo INST

Grabe patrones tocando en tiempo real

Modo SONG

Combine patrones grabados previamente para crear una canción

Modo LOOPER

Cree canciones usando bucles de otras canciones, audio capturado y ficheros

Creación de canción

Combine patrones u otras fuentes para crear canciones

Resumen del instrumento

El **AR-96** puede usar hasta 33 fuentes sonoras en un único KIT. Cada una de ellas es llamada instrumento y produce sonido a partir de datos de formas de ondas, como un golpe de batería, de un fichero WAV almacenado en una tarjeta SD o desde el sintetizador interno. Aparte de su sonido (oscilador), cada instrumento dispone de varios ajustes. Estos ajustes incluyen envolventes con tiempos de ataque y sustain, filtros, efectos y colores de parche.

A los instrumentos les son asignados números del 1 al 33. En los modos EDIT y STEP puede editar el sonido y secuencia del instrumento elegido por su número.

AVISO

El número de instrumento 33 es el usado en el esquema KEY en el **AR-96** versión 1.00. Solo puede ser editado en el modo STEP.

El anillo controlador del **AR-96** tiene las asignaciones o esquemas siguientes. En el modo STEP o INST, pulse o para cambiar entre ellas. Puede generar a la vez hasta 16 sonidos en cada uno.

Esquema PAD	En este esquema puede asignar distintos instrumentos a los 32 parches. Los instrumentos 1–32 son asignados de forma individual a los parches 1–32. El instrumento elegido aparece en la pantalla y el parche correspondiente se ilumina en blanco.	028 DIE AUTO SAUS J 12200 ▲DEEP HOUSE ▲ IBNDisco Kick 32 Pao Entre Iren Reverse Pitch 200000Hz Off ±000
Esquema SCALE	Este modo de interpretación le permite usar una escala musical para tocar el instrumento elegido en el esquema PAD. Los parches se comportan como un teclado en el orden de una escala musical. Los pilotos del anillo controlador se iluminan en un color pálido para representar las teclas blancas y en uno oscuro para las negras. Puede ajustar la escala a mayor o menor, por ejemplo. Al contrario de lo que ocurría en el AR-96 versión 1.00, cualquiera de los instrumentos 1–32 puede ser conmutado al esquema SCALE. La nota (tono) que suena cuando un parche es ejecutado C4 (do de la cuarta octava).	C28 DI2 NUTO SAUS J 1200 ▲DEEP HOUSE L DISCO Kick SSAIF Morro 50 C44 en el esquema PAD es

Resumen del instrumento (sigue)

La asignación de instrumentos al anillo controlador es diferente en los modos STEP y INST, al igual que en los esquemas PAD y SCALE.



Preparativos

Encendido y apagado

Encendido de la estación base

 Conecte el adaptador de corriente incluido a la estación base.



2. Mantenga pulsado 🛞 en la

estación base.

3. Mantenga pulsado 🛞 de nuevo

cuando quiera apagarlo.

AVISO

Cuando el anillo controlador esté en reposo y conectado a la estación base, el encender/ apagar la estación base producirá ese mismo efecto sobre el anillo.

NOTA

Use el adaptador de corriente incluido para dar corriente al **AR-96** incluso cuando esté conectado a un ordenador u otro dispositivo vía USB.

Encendido del anillo controlador

- Carga del anillo controlador
- Coloque el anillo controlador en la estación base.



Alinee los conectores de carga antes de fijarlo en la posición.

La carga empezará y el piloto (d FORO) del anillo controlador se iluminará.

Carga (Apagado o en reposo)	Rojo
Carga durante el uso	Naranja
Uso de pilas (Carga restante de la pila de al menos el 12%)	Verde
Uso de pilas (Carga restante de la pila inferior al 12%)	Parpadeo verde

Encendido y apagado (sigue)

AVISO

Incluso cuando la estación base esté apagada, si está conectada al adaptador de corriente podrá recargar el anillo controlador.

Activación del modo de reposo para el anillo controlador

Cuando el anillo controlador esté en carga, la unidad no se apagará sino que quedará en el modo de reposo.

- CONTROLLER Mantenga pulsado
 رال عربين المحالية المحالي محالية المحالية المح
- 2. OCONTROLLER Mantenga pulsado

(para hacer que salga del

modo de reposo y se active.

AVISO

Cuando esté en el modo de reposo, el piloto (de fonco) LED del anillo controlador se iluminará en rojo (carga) o parpadeará en rojo (no carga).

Apagado del anillo controlador

Para apagar el anillo controlador, siga estos pasos cuando no esté en carga.

CONTROLLER Mantenga pulsado

🕑 म्टम्हरू) durante al menos 7 segun-

dos cuando la unidad no esté en carga.

2. OCONTROLLER Mantenga pulsado

(d FCHGO) para encender la unidad.

NOTA

- Cuando la unidad esté apagada, el piloto
 (0 5060) se apagará.
- Cuando el anillo controlador esté apagado, si lo coloca en la estación base y esta está conectada a la corriente, comenzará automáticamente la recarga y el anillo controlador hará lo siguiente.
- Encenderse (si la estación base está encendida)

- Quedar en reposo (si la estación está apagada)

Carga de tarjetas SD

- Carga y extracción de tarjetas SD
 - Apague la unidad.
- **2.** Abra la tapa de la ranura de tarjeta SD en la estación base.
- 3. Introduzca la tarjeta SD en la

ranura.

Para extraer una tarjeta SD: Empuje la tarjeta un poco más en la ranura para que un resorte la expulse un poco y después tire de ella.



- Si no hay ninguna tarjeta SD cargada en el AR-96, los datos capturados no podrán ser almacenados y no podrá hacer copias de seguridad de los patrones y canciones creados.
- Cuando introduzca una tarjeta SD, asegúrese de introducirla con la orientación correcta.
- Antes de usar tarjetas SD que acabe de comprar o que hayan sido formateadas en un ordenador, deberá formatearlas en el AR-96. Consulte en el Manual de instrucciones cómo realizar el formateo.

Modo INST (instrumento)

Resumen del modo INST

Puede pulsar los parches para tocar como quiera con ellos. También puede grabar interpretaciones en tiempo real para crear patrones.

En este modo, cada parche alrededor del anillo controlador se corresponde con un único instrumento (esquema PAD) o con una nota (esquema SCALE).



AVISO En el esquema PAD, es emitida la nota (tono) C4 (do de la 4ª octava) cuando pulse un parche.

Son asignados distintos parámetros a los anillos superior, lateral e inferior, para que pueda usarlos para distintos sonidos .



Resumen del modo INST

Creación de patrón en esquema PAD

Tras empezar la entrada en tiempo real, pulse los parches de un instrumento para darle entrada. El patrón empezará una reproducción en bucle y podrá sobregrabar sobre él las veces que quiera.



Creación de patrón en el esquema SCALE

Tras empezar la entrada en tiempo real, pulse los parches para introducir notas. Puede usar escalas para introducir cada instrumento con el número 1–32.



Entrada tiempo real (bucle reproducción)

Pasos operativos Acceso al modo INST Pulse *INST* para acceder al modo INST. <u>ຈຕະ</u>ງທ Selección de un patrón Use para elegir un número de patrón. Comprobación de los instrumentos Toque los parches para escuchar el sonido de los instrumentos. Cuando pulse un parche, dicho parche quedará "seleccionado" y se iluminará en blanco. En la pantalla aparecerá el nombre y parámetros del instrumento. Si quiere elegir un instrumento sin que se produzca ningún sonido, mantenga pulsado [INST] mientras pulsa el parche. Para usar el esquema SCALE para introducir el También puede usar mara comproinstrumento elegido, pulse () para cambiar el bar los instrumentos. esquema. Inicio de la entrada

Pulse \bigcirc para dejar la unidad en standby y pulse \bigcirc para iniciar la entrada en tiempo real.

19

Pasos operativos

Pasos operativos (sigue)

Inicio de entrada en tiempo real

En el esquema PAD

Golpee los parches del instrumento a introducir sincronizado con el patrón que se reproduce.



En el esquema SCALE

Golpee los parches de las notas a introducir sincronizado con el patrón que se reproduce.



Pulse • para finalizar la entrada en tiempo real.

20

Modo STEP

Resumen del modo STEP

En modo STEP, puede crear patrones introduciendo los pasos de uno en uno.

En este modo, cada parche alrededor del anillo controlador se corresponde con un único paso de la secuencia.



Dado que los anillos del anillo controlador están divididos en 32 pasos, puede introducir hasta dos compases musicales (①) a la vez (cuando el paso más pequeño sea de un 16avo de nota).



Si el patrón es superior a 2 compases, la pantalla del Anillo controlador cambiará cada dos compases (en los casos en los que el paso más pequeño sea una semicorchea o 16avo de nota).



Resumen del modo STEP (sigue)

En el esquema PAD

Cada uno de los 5 anillos (3 cuando esté ajustada la indicación de línea guía) del anillo controlador muestran un instrumento distinto. Puede usar para cambiar los instrumentos visualizados por cada uno de los anillos.

Dado que el anillo controlador puede visualizar varios instrumentos, puede comprobar los instrumentos que ya han sido introducidos conforme da entrada al siguiente instrumento.



En el esquema SCALE

Puede usar) para elegir la nota a introducir.





Resumen del modo SONG

Modo SONG

Resumen del modo SONG

En el modo SONG, puede combinar varios patrones que haya creado en una canción completa.



Los parches del anillo controlador tienen asignados 32 patrones.

Los mismos patrones están asignados a los anillos superior, lateral e inferior.

Puede cambiar los patrones asignados a cada parche.

El modo SONG también tiene bancos de parches A-L.

Al cambiar de banco puede asignar otros 32 patrones diferentes al anillo controlador.



Tras completar estos preparativos, inicie la entrada en tiempo real y pulse los parches para que sus patrones sean reproducidos.



Pasos operativos



Resumen de la captura

Captura de audio (grabación)

Resumen de la captura

El **AR-96** puede capturar (grabar) el audio reproducido por él mismo y la entrada audio recibida a través de sus tomas iNPUT en cualquiera de los modos.

Puede usar este audio capturado en el modo LOOPER.

El contenido de los ficheros WAV almacenados en una tarjeta SD también puede ser añadido como material capturado.



AVISO

- En el modo LOOPER, puede asignar a los parches hasta 96 grabaciones capturadas para usarlas después para tocar con ellas.
- El tiempo total de audio capturado que puede ser usado para los instrumentos es de 6 minutos (o 12 minutos en el caso de una señal mono).

NOTA

Los datos audio capturados son almacenados en la tarjeta SD. Tenga en cuenta que si extrae la tarjeta SD o la sustituye por otra tarjeta SD diferente no podrá usar las grabaciones capturadas.

26

Pasos operativos

Pasos operativos



un instrumento o en el modo LOOPER.

Resumen del modo LOOPER

En el modo LOOPER, podrá combinar patrones y canciones creadas previamente, la señal de las tomas INPUT, ficheros WAV y audio capturado en una única canción como una secuencia de looper.

	_(
Reproducción		
simultánea		
de 16 sonidos		
como máximo		
(mono)		

	S	Secuencia	looper		Orden de reproducción				ción –	
ción	ſ	Captura 1	Captura 1	Captura 1	Captura 1			Captura 1	Captura 1	
idos kimo		Captura 2		Captura 2		Captura 2		Captura 2		
						÷				
)						Captura 3				

32 grabaciones capturadas son asignadas a los parches del anillo controlador.

Las grabaciones capturadas asignadas a los parches pueden ser modificadas. Las mismas grabaciones capturadas son asignadas a los anillos superior, lateral e inferior.

El modo LOOPER tiene bancos de parches A, B y C. Al cambiar de bancos estará asignando 32 grabaciones capturadas diferentes al anillo controlador.



Tras completar los preparativos, empiece la entrada en tiempo real y pulse los parches para reproducir sus grabaciones capturadas. Puede reproducir a la vez hasta 16 grabaciones mono capturadas.



Pasos operativos Acceso al modo LOOPER Pulse LOOPER para acceder al modo LOOPER. Selección de la secuencia looper $\mathsf{Pulse} \bigoplus^{\texttt{MENU}} \mathsf{y} \; \mathsf{use} \bigoplus^{\texttt{SELECT}} \mathsf{para acceder al listado de secuencias.}$ Use $\bigotimes^{\text{select}} y \bigotimes^{\text{select}}$ para elegir una secuencia de bucle. Selección del audio capturado para su reproducción Golpee un parche o use o para cambiar el banco de parches si es necesario. 40 BANKOD J 12 Inicio de la entrada Pulse • para que comience la entrada en tiempo real. Creación de una secuencia looper Golpee los parches para que las grabaciones sean reproducidas y añadidas en tiempo real. Grabación tiempo rea Finalización de la entrada Pulse (•) para finalizar la entrada de secuencia looper.

Edición de sonidos/Efectos/Mezclador/Arpegiado

Otras funciones

Edición de sonidos

Pulse para editar los sonidos cambiando ajustes relacionados con el oscilador y tiempos de ruido, efectos de inserción, nivel, panorama, efectos de envío, LFOs y envolventes, por ejemplo. También puede ajustar los parámetros de visualización del anillo controlador en el modo SONG y los de captura en el modo LOOPER.



Efectos

Pulse **(FILTER**), **(DELAY**), **(REVERB**) o **(MASTERR)** para aplicar el filtro, retardo, reverb o efecto máster a un patrón, canción o secuencia looper.



Pulse durante la creación o reproducción de un patrón, canción o bucle para ajustar la mezcla de los instrumentos, así como anular, activar como solistas y otros ajustes.





Arpegiador

Puede usar esta función para hacer que un instrumento toque de forma automática cuando sea activado con un parche. El pulsar varios parches hará que sean disparados varios instrumentos de forma ordenada. Si pulsa acordes en el esquema SCALE, las notas del acorde podrán ser reproducidas de una en una.



AVISO

Vea en el Manual de instrucciones información detallada de todas estas funciones.

Especificaciones técnicas

Estación base

		Tipo de conector	Clavijas mono standard (no balanceadas)		
Entradas	INPUT L/R	Ganancia de entrada	+10 a -65 dB		
		Impedancia de entrada	50 kΩ		
		Tipo de conector	Clavijas mono standard (no balanceadas)		
		Impedancia de salida	200 Ω		
Salidas	PHONES	Tipo de conector	Clavija de auriculares stereo standard 20mW × 2 (carga 32 Ω)		
		Impedancia de salida	10 Ω		
Rango dinámico		·	ANALOG IN (AD): 92 dB típico (IHF-A) PHONE OUT (DA): 102 dB típico (IHF-A) MAIN OUT (DA): 106 dB típico (IHF-A)		
Soporte de grabac	ión		Tarjetas SD 16 MB-2 GB, tarjetas SDHC 4-32 GB, tarjetas SDXC 64-128 GB		
MIDI IN/OUT			USB MIDI o MIDI over Bluetooth LE		
Alimentación			Adaptador de corriente 5 V 1 A		
Consumo			Estación base: 1.25 W máximo Cuando pase corriente al anillo controlador: 4.5 W máximo (incluyendo corriente de carga durante la carga)		
Dimensiones exter	nas		260.0 mm (P) × 260.0 mm (L) × 64.0 mm (A)		
Peso (solo unidad	principal)		990 g		
Pantalla	LCD		LCD multicolor de 2.0" (320×240)		
	USB 2.0 (USB MIDI	Sistemas operativos admitidos	Windows 7 (SP1 o posterior), Windows 8 (incluyendo 8.1) o posterior, Windows 10 Mac OS X 10.8 o posterior		
Interface	stanuaru)	Especificaciones mínimas	Chipset que incluya USB 2.0 de forma standard, CPU Intel Core i3 o superior		
	MIDI over Blueteeth	Velocidad de transmisión	31.25 kbps (±1%) máximo		
	LE	Latencia (con anillo con- trolador)	5–12.5 ms		

Anillo controlador

MIDI IN/OUT			MIDI over Bluetooth LE		
Sensores			Sensores de presión de parche, acelerómetro de 3 ejes		
Alimentación			Batería recargable de polímero de litio (4.2 V de voltaje máximo 3.7 V de voltaje nominal, 3.7 V 450 mAh de capacidad), ali- mentación directa desde la estación base		
Consumo			Cuando use la batería: 2 W máximo		
Tiempo de recarga			Unas 2.5 horas		
Tiempo con funcior	namiento con batería		Unas 4.5 horas con el ajuste de brillo de los LED en Low Unas 2.5 horas con el ajuste de brillo de los LED en High (puede variar dependiendo de las condiciones)		
Dimensiones extern	as		280.5 mm (P) × 280.5 mm (L) × 33.5 mm (A)		
Peso (solo unidad p	orincipal)		540 g		
Dorohoo do diaporo		Número de parches	96		
Parches de disparo		Curvas de velocidad	4 tipos		
		Dispositivos iOS admitidos	Dispositivos iPad con iOS 8.0 o posterior		
	MIDI over	Macs admitidos	Mac OS 10.10.5 Yosemite o posterior Ordenadores MacBook, iMac y Mac pro series que admitan transmisión BLE		
Interface	Bluetooth LE	Velocidad de transmisión	31.25 kbps (±1%) máximo		
		Latencia (con estación base)	5–12.5 ms		
		Latencia (iOS y Mac OS)	16.25–20 ms		



ZOOM CORPORATION 4-4-3 Kandasurugadai, Chiyoda-ku, Tokyo 101-0062 Japan http://www.zoom.co.jp